



Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# Hűtő-/fagyasztó-kombináció

**KGE..**

**hu** Használati útmutató

Hűtő- fagyasztó kombináció

3

---

## hu Tartalomjegyzék

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések .....	3	Friss élelmiszerek lefagyasztása .....	14
Hulladék-ártalmatlanítási útmutatások .....	6	Szupererős fagyasztás .....	15
Csomagolás tartalma .....	7	A mélyhűtött termékek felolvasztása .....	16
Felállítási hely .....	7	Felszerelés .....	16
Vegye figyelembe a szobahőmérsékletet és a szellőztetést .....	8	„OK” matrica .....	18
A készülék csatlakoztatása .....	8	A készülék kikapcsolása és leállítása .....	18
Ismerje meg a készüléket .....	9	Leolvasztáskor .....	19
A készülék bekapcsolása .....	10	A készülék tisztítása .....	19
A hőmérséklet beállítása .....	11	Szagok .....	20
Szünidő mód .....	11	LED világítás .....	21
Alarm-funkciók .....	11	Energiatakarékosság .....	21
Hasznos térfogat .....	12	Működési hangjelenségek .....	21
A hűtőtér .....	12	Kisebb zavarok önálló kiküszöbölése .....	22
Szupererős hűtés .....	13	Készülék-öntesztelés .....	24
agyasztótér .....	13	Vevőszolgálat, termékszám/gyártási szám és műszaki adatok .....	24
Fagyasztási teljesítmény .....	13		
Fagyasztás és tárolás .....	14		

## Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

### Mielőtt a készüléket használatba veszi

Figyelmesen olvassa végig a használati és szerelési utasítást! Fontos tanácsokat kap a készülék beszerelésére, használatára és karbantartására vonatkozóan.

A gyártó nem vállal szavatosságot, ha Ön figyelmen kívül hagyja a használati utasításban tartalmazzott útmutatásokat és figyelmeztetéseket. Minden dokumentumot őrizzen meg a későbbi használatához vagy a későbbi tulajdonos számára.

### Műszaki biztonság



Tűzveszély

A hűtőkör csöveiben csekély mennyiségű környezetbarát, de éghető hűtőközeg (R600a) folyik. Ez nem károsítja az ózonréteget, és nem fokozza az üvegházhatást. A hűtőközeg kilépése esetén szemsérülést okozhat, vagy meggyulladhat.

### Sérülés esetén

- a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat távol kell tartani a készüléktől,
- a helyiséget néhány percig jól ki kell szellőztetni,
- kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót,
- értesíteni kell a vevőszolgálatot.

Minél több hűtőközeg van egy gépben, annál nagyobbak kell lenni a helyiségnek, ahol a gép áll. Kis helyiségekben szivárgás esetén gyúlékony gáz-levegő elegy képződik.

A helyiségnek legalább 1 m<sup>3</sup>-nek kell lennie minden 8 g hűtőanyag után. A készülékében levő hűtőközeg-mennyiséget megtalálja a gép típustábláján.

A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

Ha meghibásodik a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, a gyártónak, a vevőszolgálatnak vagy egy hasonlóan szakképzett szakembernek kell kicserélnie. A szakszerűtlen szerelés és javítás komoly veszélybe sodorhatja a felhasználót.

Javításokat csak a gyártó, a vevőszolgálat vagy egy hasonlóan szakképzett személy végezhet.

Kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeit szabad használni. Csak ezeknél az alkatrészeknél garantálja a gyártó, hogy teljesítik a biztonsági előírásokat.

Ne használjon többszörös csatlakozóaljzatot, hosszabbító kábelt vagy adaptert.



### Tűzveszély

Hordozható többszörös csatlakozóaljzatok és hordozható hálózati tápegységek túlhevülhetnek, és tüzet okozhatnak.

Ne helyezzen a készülék mögé hordozható többszörös csatlakozóaljzatokat és hordozható hálózati tápegységeket.

## Használat közben

- Soha ne használjon a készülék belsejében elektromos készüléket (pl. fűtőeszközt, elektromos jégkockakészítőt stb.). Robbanásveszély!

- A készülék leolvasztását, tisztítását soha ne végezze gőztisztító készülékkel! A gőz rákerülhet az elektromos alkatrészekre, és rövidzárlatot okozhat. Áramütésveszély!
- A gyártó utasításainak betartása mellett ne tegyen további intézkedéseket a leolvasztás gyorsítására. Robbanásveszély!
- A dér- és a jégrétegek eltávolításához ne használjon hegyes vagy éles szélű tárgyakat. Ezzel megsértheti a hűtőcsöveket. A kifröccsenő hűtőközeg meggyulladhat vagy szemsérülést okozhat.
- Ne tároljon gyúlékony hajtógázt tartalmazó terméket (pl. spray-t) és robbanékony anyagot. Robbanásveszély!
- A lábamatot, a kihúzható polcokat, az ajtókat stb. ne használja fellépőként vagy támaszkodó felületként.
- Leolvasztáshoz és tisztításhoz húzza ki a hálózati csatlakozódugót vagy kapcsolja le a biztosítót. A hálózati csatlakozódugónál, nem pedig a csatlakozó kábelnél fogva húzza ki.

- Tömény alkoholt csak szorosan lezárva, álló helyzetben tároljon.
- A műanyag részeket és az ajtó tömítést ne szennyezze be olajjal vagy zsírral. Az ajtó tömítés és a műanyag részek egyébként porózussá válhatnak.
- A készülék szellőztető és légtelenítő nyílásait soha ne fedje le, ne torlaszolja el.
- A fagyasztótérben ne tároljon folyadékot palackban vagy dobozban (különösen szénsavas italt). A palackok és dobozok kidurranhatnak!
- A fagyasztott terméket soha ne vegye a szájába rögtön azután, hogy kivette a fagyasztótérből.  
Fagyás-égésveszély!
- Ügyeljen rá, nehogy túl hosszú ideig érintkezzen a keze a fagyasztott áruval, a jéggel vagy a párásító csövekkel stb.  
Fagyás-égésveszély!

### ■ **Kockázatok elkerülése gyermekek és veszélyeztetett személyek esetében:**

Veszélyeztetettnek azok a gyermekek és személyek tekintendők, akik testi, mentális vagy érzékszervi szempontból korlátozottak, valamint azok, akik nem rendelkeznek elegendő ismerettel a készülék biztonságos kezeléséről.

Biztosítsa, hogy a gyermekek és a veszélyeztetett személyek megértsék a veszélyeket.

Egy biztonságért felelős személynek felügyelnie vagy irányítania kell a gyermekeket és a veszélyeztetett személyeket a készüléknél.

A készüléket csak 8 évnél idősebb gyermekek használhatják.

Tisztítás és karbantartás közben felügyelni kell a gyermekeket.

Soha ne engedjen gyermekeket a készülékkel játszani.

## Gyermekek a háztartásban

- A csomagolást és azok darabjait ne adja a gyermekek kezébe!  
A hajtogatott dobozok és a fóliák fulladásveszélyt jelentenek!
- A készülék nem játékszer a gyermekeknek!
- Ajtózáras készülék esetén: A kulcsot olyan helyen tárolja, ahol a gyermekek nem férnek hozzá!

## Általános rendelkezések

A készülék alkalmazása

- élelmiszerek hűtésére és fagyasztására,
- jégkészítésre.

Ez a készülék magánháztartásokban való használatra és otthoni környezethez készült.

A hűtőközeg-keringtető rendszer tömítettségét ellenőriztük.

Ez a készülék megfelel az elektromos készülékekre vonatkozó biztonsági előírásoknak, és rádió-zavarmentesített.

Ezt a készüléket legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig való használatra tervezték.

## Hulladék-ártalmatlanítási útmutatások

### A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készülékét a szállítási sérülésektől. Minden felhasznált anyag összefér a környezettel és újra értékesíthető. Kérjük, segítsen Ön is: környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást.

Az aktuális hulladék-ártalmatlanítási lehetőségekről tájékozódjon a települési önkormányzatnál vagy a szakkereskedőnél, akinél a készüléket vásárolta.

### A használt készülék ártalmatlanítása

A használt készülék nem értéktelen hulladék! Környezetbarát ártalmatlanításával értékes nyersanyag nyerhető.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

## Figyelmeztetés

Elhasznált készülékek esetén

1. Húzza ki a hálózati villásdugót.
2. Vágja le a csatlakozó kábelt és távolítsa el a villásdugóval együtt.
3. A polcokat és tartályokat ne vegye ki, hogy a gyermekeknek megnehezítse a bemászást!
4. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játsszanak a már használaton kívüli készülékkel. Fulladásveszély!

A hűtőgépek hűtőközeget és a szigetelésben gázokat tartalmaznak. A hűtőközegeket és a gázokat szakszerűen kell kezelni és ártalmatlanítani. A hűtőközeget keringtető csöveket egészen a szakszerű ártalmatlanításig nem szabad megsérteni.

## Csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt az esetleges szállítási károk tekintetében.

Kifogásolások esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta, vagy a vevőszolgálatunkhoz.

A szállítmány a következő részekből áll:

- Álló készülék
- Felszerelés (modelltől függően)
- Tasak szerelőanyaggal
- Használati útmutató
- Szerelési útmutató
- Ügyfélszolgálati füzet
- Garancia-melléklet
- Energiafogyasztásra és zajokra vonatkozó információk

## Felállítási hely

Felállítási helynek alkalmas egy száraz, szellőztethető helyiség. A felállítási hely ne legyen kitéve közvetlen napsugárzásnak, és ne legyen hőforrás, mint tűzhely, fűtőtest, stb. közvetlen közelében! Ha elkerülhetetlen, hogy hőforrás közelében állítsa föl, használjon megfelelő szigetelőlapot vagy tartsa be az alábbiakban megadott minimális távolságokat a hőforrástól:

- Elektromos vagy gáztűzhelyhez 3 cm.
- Olaj- vagy széntüzelés kályháktól 30 cm.

A padlónak a felállítás helyén nem szabad engednie, a padlót esetleg meg kell erősíteni. A padló esetleges egyenetlenségeit alátétekkel egyenlítsse ki.

## Faltávolság

### 3. ábra

A készüléknek nincs szüksége oldalsó faltávolságra. A tartályok és polcok ennek ellenére teljesen kihúzhatók.

## Ajtóütköző cseréje

(ha szükséges)

Ha szükséges: Javasoljuk, hogy az ajtó nyitásirányát a mi vevőszolgálatunkkal cseréltesse ki. Az ajtó nyitásiránya cseréjének költségeit az illetékes vevőszolgálatnál tudakolhatja meg.

## Figyelmeztetés

Az ajtó nyitásiránya cseréje során a gép nem lehet csatlakoztatva a hálózathoz. Húzza ki előtte a hálózati csatlakozódugót. Ahhoz, hogy a készülék hátoldala ne sérüljön meg, elegendő párnázó anyagot kell alátenni. A készüléket óvatosan helyezze a hátoldalára.

## Útmutatás

Ha a készüléket a hátára fordítják, akkor a fali távtartónak nem szabad felszerelve lennie.

# Vegye figyelembe a szobahőmérsékletet és a szellőztetést

## Szobahőmérséklet

A készülék meghatározott klímaosztályra van méretezve. A klímaosztálytól függően a készüléket a következő szobahőmérsékleteken lehet működtetni.

A klímaosztály a típus táblán van, **20** ábra.

Klímaosztály	Megengedett szobahőmérséklet
SN	+10 °C-tól 32 °C-ig
N	+16 °C-tól 32 °C-ig
ST	+16 °C-tól 38 °C-ig
T	+16 °C-tól 43 °C-ig

## Útmutatás

A készülék a megadott klímaosztály szobahőmérséklet-határértékein belül teljesen működőképes. Ha a SN klímaosztályú készüléket alacsonyabb szobahőmérsékleten működtetik, +5 °C hőmérsékletig kizárható a készülék meghibásodása.

## Szellőztetés

### 4. ábra

A levegő a készülék hátoldalán felmelegszik. A felmelegedett levegőnek akadálytalanul el kell tudni távozni. Máskülönben a hűtőgépnek többet kell teljesítenie. Ez pedig növeli az áramfogyasztást. Ezért a levegőztető- és szellőző nyílásokat soha ne fedje be vagy torlaszolja el!

## A készülék csatlakoztatása

A készülék felállítása után legalább 1 órát kell várni, amíg üzembe helyezheti a készüléket. Szállítás közben előfordulhat, hogy a kompresszorban levő olaj eltolódik a hűtőrendszerben.

Első használatba vétel előtt meg kell tisztítani a készülék belső terét (lásd „A készülék tisztítása”).

## Elektromos csatlakoztatás

A dugaszolóaljzatnak a készülék közelében és a készülék felállítása után is szabadon hozzáférhetőnek kell lennie.



## **⚠ Figyelmeztetés**

Áramütésveszély!

Amennyiben a hálózati csatlakozóvezeték nem elég hosszú, semmiképpen se használjon többszörös csatlakozóaljzatot vagy hosszabbító kábelt. Ehelyett vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal, hogy más megoldást találjon.

A készülék megfelel az I. érintésvédelmi osztálynak. A készüléket egy előírászerűen felszerelt, védővezetékes dugaszolóaljzaton keresztül 220-240 V/ 50 Hz váltakozó áramra csatlakoztassa. A dugaszolóaljzatot 10–16 A-es biztosítóval kell biztosítani.

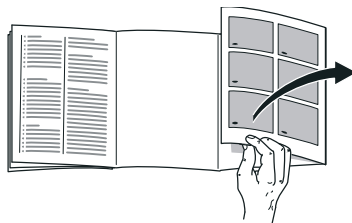
Azoknál a készülékeknél, amelyeket Európán kívüli országokban üzemeltetnek, ellenőrizze, hogy a megadott feszültség és áramfajta megegyezik-e a helyi áramhálózat értékeivel. Ezeket az adatokat a típus táblán találja meg, **20.** ábra.

## **⚠ Figyelmeztetés**

A készüléket semmi esetre sem szabad elektronikus energiatakarékos csatlakozódugóra csatlakoztatni.

Készülékeink használatához hálózat- és szinuszos vezérlésű váltóirányítókat lehet alkalmazni. Hálózat-vezérlésű váltóirányítókat használnak minden olyan fotovoltaiikus berendezésnél, amelyet közvetlenül a nyilvános villamos hálózatra csatlakoztatnak. Különálló megoldások esetén (pl. hajókon vagy hegyi turistaházakban), amelyeknek nincs közvetlen csatlakozásuk a nyilvános villamos hálózatra, szinuszos vezérlésű váltóirányítókat kell alkalmazni.

## Ismerje meg a készüléket



Hajtsa ki az utolsó oldalt az ábrákkal. Ez a használati útmutató több modellre érvényes.

A modellek felszerelése eltérő lehet.

Az ábráknál eltérések lehetnek.

### **1.** ábra

\* Nem minden modellenél.

A	Hűtőtér
B	Fagyasztótér
1-9	Kezelőelemek
10	LED világítás
11	Üvegpolc a hűtőtérben
12*	Palack-tartópolc
13	Hűtő-tároló rekesz
14	Zöldségtartó rekesz
15*	Vaj és sajtrekesz
16*	„EasyLift” ajtópolc
17	Tartópolc nagy üvegek számára
18	Fagyasztótartály (kicsi)
19	Üvegpolc a fagyasztótérben
20	Fagyasztótartály (nagy)
21	Olvadékvíz-lefolyó
22	Csavaros lábak

## Kezelőelemek

### 2. ábra

- 1 **Be/Ki kapcsológomb**  
az egész készülék be- és kikapcsolására szolgál.
- 2 **„super” gomb (fagyasztótér)**  
A szupererős fagyasztás be- és kikapcsolására szolgál.
- 3 **Hőmérséklet-beállító gombok a fagyasztótérben**  
Ezekkel a gombokkal a fagyasztótér hőmérsékletét állítja be.
- 4 **Hőmérséklet-kijelző a fagyasztótérben**  
A számok a beállított fagyasztótér-hőmérsékleteknek felelnek meg °C-ban.
- 5 **Alarm gomb**  
A figyelmeztető hangjelzés kikapcsolására szolgál, lásd az Alarm-funkció c. fejezetet.
- 6 **Holiday gomb**  
A szünidő-üzemmód be- és kikapcsolására szolgál (lásd a Szünidő-üzemmód c. fejezetet).
- 7 **Hűtőtér hőmérséklet-beállító gombjai**  
Ezekkel a gombokkal a hűtőtér hőmérsékletét állítja be.
- 8 **Hőmérséklet-kijelző a hűtőtérben**  
A számok a beállított hűtőtér-hőmérsékleteknek felelnek meg °C-ban.
- 9 **„super” gomb (hűtőtér)**  
A szupererős hűtés be- és kikapcsolására szolgál.

## A készülék bekapcsolása

### 2. ábra

1. A készüléket a Be/Ki gombbal 1 kapcsolja be.  
Felhangzik egy figyelmeztető hangjelzés, villog a hőmérsékletjelző 4, és világít az alarm-gomb 5.
2. Az alarm-gomb 5 megnyomásával kikapcsol a figyelmeztető hangjelzést.  
A készülék hűteni kezd. A világítás nyitott ajtónál bekapcsol.

Gyárilag a következő hőmérsékleteket ajánljuk:

- Hűtőtér: +4 °C
- Fagyasztótér: -18 °C

## Útmutatások az üzemeltetéshez

- Bekapcsolás után több óráig eltarthat, amíg a készülék eléri a beállított hőmérsékleteket.  
Előbb ne tegyen élelmiszert a készülékbe.
- A készülékház homlokoldalai részben kissé fel vannak fűtve, ez megakadályozza a bepárasodás kialakulását az ajtótitmités tartományában.
- Ha a fagyasztótér ajtaját becsukás után nem lehet azonnal újra kinyitni, várjon egy pillanatig, amíg a keletkezett vákuum kiegyenlítődik.

## A hőmérséklet beállítása

**2.** ábra

### Hűtőtér

A hőmérséklet +2 °C és +8 °C közötti értékre állítható be.

A hűtőtér hőmérséklet-beállító gombot 7 nyomja meg annyiszor, amíg be nem állította a kívánt hűtőtér-hőmérsékletet.

A készülék az utoljára beállított értéket tárolja. A beállított hőmérséklet a hűtőtér hőmérsékletjelzőjén 8 jelenik meg.

A kényes élelmiszereket ne tárolja +4 °C-nál magasabb hőmérséklet fölött.

### Fagyasztótér

A hőmérséklet -16 °C és -24 °C közötti értékre állítható be.

A fagyasztótér hőmérséklet-beállító gombját 3 nyomja meg annyiszor, amíg be nem állította a kívánt fagyasztótér-hőmérsékletet.

A készülék az utoljára beállított értéket tárolja. A beállított hőmérséklet megjelenik a fagyasztótér hőmérsékletjelzőjén 4.

## Szünidő mód

Hosszabb távollét esetén a készüléket átállíthatja energiatakarékos szünidő üzemmódra.

A szünidő üzemmód bekapcsolásakor kikapcsolódik az automatikus szupererős fagyasztás.

A hűtőtér-hőmérsékletet ezzel automatikusan +14 °C-ra állítja át.

Ez idő alatt ne tároljon élelmiszereket a hűtőtérben.

### Be- és kikapcsolás

**2.** ábra

Nyomja meg az 6 Holiday gombot.

Ha be van kapcsolva a szünidő-üzemmód, világít a gomb, és a hűtőtér 8 hőmérsékletjelzője már nem mutatja a hőmérsékletet.

## Alarm-funkciók

### Ajtóriasztás

Figyelmeztető hangjelzés kapcsolódik be, ha a készülék ajtaja hosszabb ideig nyitva áll. Az ajtó becsukásával a figyelmeztető hangjelzés ismét kikapcsol.

## Magas hőmérsékletre figyelmeztető jelzés

A magas hőmérsékletre figyelmeztető jelzés akkor kapcsol be, ha a fagyasztótérben túl meleg van, és a fagyasztott termék veszélyben van.

Az alarm gomb 5 megnyomásakor a fagyasztótér hőmérsékletjelzője 4 öt másodpercig a legmelegebb hőmérsékletet jelzi, amely a fagyasztótérben uralkodott.

Ezt követően ez az érték törlődik. A fagyasztótér hőmérsékletjelzőjén 4 megjelenik a beállított fagyasztótér-hőmérséklet, anélkül, hogy villogna.

Ezt követő a „legmagasabb hőmérséklet” értéke aktualizálódik és tárolásra kerül.

### A fagyasztott termékek veszélyeztetése nélkül bekapcsolhat a riasztás:

- a gép üzembe helyezésekor,
- nagy mennyiségű friss élelmiszer elhelyezésekor,
- vagy ha túl sokáig maradt nyitva a fagyasztótér ajtaja.

### Útmutatás

A felolvasztott mélyhűtött élelmiszert nem szabad újra lefagyasztani. Csak akkor lehet ismét lefagyasztani, ha feldolgozta (megfőzte, megsütötte) készleté.

De ekkor már ne használjuk ki a maximális tárolási időt.

### Riasztás kikapcsolása

**2.** ábra

Nyomja meg az „alarm” gombot 5 a figyelmeztető hangjelzés kikapcsolásához.

## Hasznos térfogat

A hasznos térfogatra vonatkozó adatokat készülékében a típustáblán találhatja.

**20.** ábra

### A fagyasztó térfogat teljes kihasználása

A felszerelés minden elemét ki lehet venni, ha maximális mennyiségű fagyasztható terméket kívánunk betenni. Az élelmiszereket közvetlenül a tartópolcokra és a fagyasztótér aljára lehet felhalmozni.

### A felszerelés elemeinek kiszedése

A fagyasztótartályt ütközésig húzza ki, elől emelje meg, és vegye ki. **16.** ábra

## A hűtőtér

A hűtőtér az ideális tároló hely készételek, sütemények, konzervek, sűrített tej, keménysajtok, hidegre érzékeny gyümölcsök és zöldségek számára.

### Mire ügyeljen az elrendezésénél

Az élelmiszereket jól becsomagolva vagy jól lefedve helyezze bel! Így ezek megőrzik aromájukat, színüket és frissességüket. Ezen kívül nem veszik át egymás ízét és a műanyagrészek elszíneződése is elkerülhető.

### Útmutatás

Kerülje, hogy az élelmiszerek a hátfalhoz érjenek. Más különben csökken a légkeringés.

Az élelmiszerek vagy a csomagolások odafagyhatnának a hátfalhoz.

## Ügyeljen a hűtési tartományokra a hűtőtérben

A hűtőtérben a levegő-cirkuláció révén különböző hőmérsékletű tartományok alakulnak ki:

- **A leghidegebb tartomány**  
a belső térben, a hátfalon és a hűtőtároló rekeszben van. **11**/13. ábra

### Útmutatás

A hűtőtér leghidegebb részében tárolja az érzékeny élelmiszereket (pl. hal, kolbász, hús).

- **A legmelegebb tartomány**  
az ajtó felső részénél van.

### Útmutatás

A legmelegebb zónában tárolja pl. a kemény sajtot és a vaját. A sajt így tovább megőrzi aromáját, a vaj pedig kenhető marad.

## Szupererős hűtés

Szupererős hűtésnél a hűtőtér kb. 15 órán keresztül olyan hidegre hűl le, amilyenre csak lehet. Ezután automatikusan a szupererős hűtés előtt beállított hőmérsékletre áll vissza.

A szupererős hűtés bekapcsolása, pl.

- nagy mennyiségű élelmiszer berakása előtt.
- italok gyorshűtéséhez.

### Útmutatás

Ha be van kapcsolva a szupererős hűtés, megnövekedhet az üzemi zajszint.

## Be- és kikapcsolás

### 2. ábra

Nyomja meg a hűtőtér 9 Super gombját. Világít a lámpa, ha a szupererős hűtés be van kapcsolva.

## agyasztótér

### A fagyasztótér használata

- Mélyhűtött élelmiszerek számára.
- Jégkocka készítésre.
- Élelmiszerek lefagyasztásához.

### Útmutatás

Ügyeljen arra, hogy fagyasztótér ajtaja mindig csukva legyen! Nyitott ajtónál a mélyhűtött termék felenged.

A fagyasztótér túlságosan eljegesedik. Ezen kívül, a fokozott áramfogyasztás következtében energiát pazarol!

## Fagyasztási teljesítmény

A fagyasztási teljesítményre vonatkozó adatokat a típustáblán találja meg.

### 20 ábra

### A fagyasztási teljesítmény előfeltételei

- A szupererős fagyasztást 24 órával a friss áru behelyezése előtt kapcsolja be (lásd a Szupererős fagyasztás c. fejezetet).
- A nagyobb mennyiségű élelmiszereket előnyös a legalsó rekeszben lefagyasztani. Ott különösen gyorsan és így kíméletesen lefagyaszthatók.

## Fagyasztás és tárolás

### Mélyhűtött étel vásárlása

- A csomagolásnak nem szabad sérültnek lennie.
- Vegye figyelembe a szavatossági időt!
- Hőmérséklet az árusító hűtőládában: -18 °C vagy alacsonyabb kell legyen.
- A mélyhűtött ételt lehetőleg szigetelőtáskában kell szállítani, és gyorsan bele kell tenni a fagyasztószerénybe.

### Az élelmiszerek lefagyasztása

- Lefagyasztásra kizárólag friss és kifogástalan élelmiszert használjon.
- A lefagyasztandó áru ne érjen hozzá a már lefagyasztott áruhoz.
- Az élelmiszert légmentesen csomagolja, hogy ne veszítse el az ízét és megőrizze nedvességtartalmát.

### Mélyhűtött termék tárolása

A kifogástalan levegőkeringtetés biztosításához tolja be ütközésig a fagyasztótartályt.

Ha sok élelmiszert kell elhelyezni, az élelmiszereket közvetlenül az üvegpolcokon és a fagyasztótér alján lehet felhalmozni.

1. Ezért vegye ki az összes fagyasztótartályt.
2. A fagyasztótartályt ütközésig húzza ki, elől emelje meg, és vegye ki. **16.** ábra

## Kisebb élelmiszer-mennyiség lefagyasztása

Arról, hogy hogyan fagyasszon le kisebb élelmiszer-mennyiséget úgy, hogy az a leggyorsabban megfagyjon, az Automatikus szupererős fagyasztás részben olvashat.

## Friss élelmiszerek lefagyasztása

Lefagyasztásra kizárólag friss és kifogástalan élelmiszert használjon.

A zöldséget lefagyasztás előtt blansírozni kell, hogy minél tovább megőrizze tápértékét, aromáját és színét. A padlizsán, a paprika, a cukkini és a spárga esetében nincs szükség blansírozásra.

A lefagyasztásról és blansírozásról szóló irodalmat megtalálja a könyvesboltban.

### Útmutatás

A lefagyasztandó áru ne érjen hozzá a már lefagyasztott áruhoz.

- Fagyasztásra alkalmas: Sütemények, hal és tenger gyümölcsei, hús, vadhús, baromfihús, zöldség, gyümölcs, zöldfűszerek, tojás héja nélkül, tejtermékek, úgymint sajt, vaj és túró, készételek és maradék ételek, úgymint levesek, egytálételek, sült hús és hal, burgonyás ételek, felfújtak és édességek.
- Fagyasztásra nem alkalmas: Zöldségfajták, amelyek szokás szerint nyersen fogyasztandók, mint pl. fejes saláta vagy sörretek, tojás héjában, szőlő, egész alma, körte és őszibarack, kemény tojás, joghurt, aludttej, tejföl, crème fraîche és majonéz.

## A fagyasztandó termék csomagolása

Az élelmiszert légmentesen csomagolja, hogy ne veszítse el az ízt és megőrizze nedvességtartalmát.

1. Helyezze bele az élelmiszert a csomagolásba.
2. Nyomkodja ki a levegőt.
3. A csomagolást szorosan zárja le.
4. A csomagoláson tüntesse fel a tartalmat és a lefagyasztás dátumát.

### Csomagolásra alkalmasak:

Műanyag fólia, polietilén tömlőfólia, alufólia, fagyasztó dobozok. Ezeket a termékeket szaküzletekben találja meg.

### Csomagolásra nem alkalmasak:

Csomagolópapír, pergamenpapír, celofán, szemeteszacskók és használt bevásárlózacskók.

### A lezárásra alkalmasak:

Gumigyűrűk, műanyag kapcsok, kötőfonalak, hidegálló ragasztószalagok vagy hasonlók.

A polietilén zacskókat és tömlőfóliákat fóliahegesztővel is le lehet hegeszteni.

## A mélyhűtött termékek eltarthatósága

Az eltarthatóság az élelmiszerek fajtájától függ.

-18 °C-ra beállított hőmérséklet esetén:

- hal, kolbász, készétel, péksütemény:  
6 hónapig
- sajt, baromfi, hús:  
8 hónapig
- zöldség, gyümölcs:  
12 hónapig

## Szupererős fagyasztás

Az élelmiszereket a lehető leggyorsabban, teljesen le kell fagyasztani, hogy megőrizték a vitamin- és tápanyagtartalmukat, illetve a kinézetüket és az ízüket.

A készülék a szupererős fagyasztás bekapcsolása után folyamatosan dolgozik. A fagyasztótérek hőmérsékletei érthető módon hidegebbek a normál üzemmódnál.

### Szupererős fagyasztás bekapcsolása

A lefagyasztani kívánt élelmiszer mennyiségétől függően a szupererős fagyasztás különféleképpen használható.

### Útmutatás

Ha be van kapcsolva a szupererős fagyasztás, növekedhet az üzemi zajszint.

### Automatikus szupererős fagyasztás

A kisebb élelmiszer-mennyiségek akkor fagyaszthatók le a leggyorsabban, ha az alábbiaknak megfelelően helyezi el őket:

- a legfelső fagyasztótartályba
- balra

Az automatikus szupererős fagyasztás meleg élelmiszerek fagyasztásánál automatikusan bekapcsol.

## Manuális szupererős fagyasztás

### 2. ábra

A nagyobb mennyiségű élelmiszereket előnyös a legalsó rekeszben lefagyasztani. Ott különösen gyorsan és így kíméletesen lefagyaszthatók.

A hőmérséklet nemkívánatos emelkedésének elkerülésére a friss élelmiszerek fagyasztása előtt néhány órával kapcsolja be a szupererős fagyasztást.

Ha a típustábla szerinti fagyasztási teljesítményre van szükség, 24 órával a friss áru lefagyasztása előtt kapcsolja be a szupererős fagyasztást.

Nyomja meg a Super gombot 2.

Ha a szupererős fagyasztás be van kapcsolva, világít a gomb.

## A szupererős fagyasztás kikapcsolása

### 2. ábra

Nyomja meg a Super gombot 2.

Ekkor ki van kapcsolva a szupererős fagyasztás.

A szupererős fagyasztás befejeződése után a készülék automatikusan átkapcsol normál üzemre.

- Automatikus szupererős fagyasztásnál: Amint a lefagyasztandó kisebb élelmiszer-mennyiség megfagyott.
- Manuális szupererős fagyasztásnál: Kb. 2 ½ nap után.

## A mélyhűtött termékek felolvasztása

Fajtától és a felhasználás céljától függően a következő lehetőségek közül lehet választani:

- szobahőmérsékleten
- hűtőszekrényben
- villansütőben, forrólevegős ventilátorral/anélkül
- mikrohullámú készülékben



### Figyelem

A felolvasztott mélyhűtött élelmiszert nem szabad újra lefagyasztani. Csak akkor lehet ismét lefagyasztani, ha feldolgozta (megfőzte, megsütötte) készítetté.

A mélyhűtött termék max. tárolási időtartamát már ne használja ki teljesen.

## Felszerelés

(nem minden modellnél)

### Vaj és sajtrekesz

A vajtartó rekesz úgy nyitható ki, hogy a rekesz fedelét középen kissé megnyomja.

Tisztításhoz a rekeszt lent emelje meg és vegye ki.

### Állítható „Easy Lift” ajtópolc

#### 5. ábra

A polc magasságban állítható anélkül, hogy ki kellene venni.

A polcon levő oldalsó gombokat egyszerre nyomja meg, hogy a polcot lefelé elmozdítsa. A polc a gombok lenyomása nélkül mozgatható felfelé.



## Palacktartó

### 7. ábra

A palacktartó megakadályozza, hogy az ajtó nyitásakor és csukásakor a palack kiboruljon.

## Üvegpolcok

### 8. ábra

A belső tér polcait igény szerint variálhatja: Ehhez a polcot húzza ki, elől emelje meg, és vegye ki.

## Variálható polc

### 9. ábra

A polcot szükség esetén le lehet hajtani: Húzza előre a polcot, engedje le, és nyomja hátra.

Élelmiszerek és palackok tárolására alkalmas.

## Reggeli-készlet

### 10. ábra

A reggeli-készlet tartályait egyenként ki lehet venni és fel lehet tölteni.

A reggeli-készletet feltöltéshez és kiürítéshez ki lehet venni. Ehhez emelje meg és húzza ki a reggeli-készletet. A tartály tartóját el lehet tolni.

## Palack-tartópolc

### 11. ábra

A palack-tartópolcon palackokat lehet tárolni. A tartó variálható.

## Hűtő-tároló rekesz

### 1/13. ábra

A hűtő-tároló rekeszben alacsonyabb a hőmérséklet, mint a hűtőtérben. 0 °C alatti hőmérsékletek is előfordulnak.

Ideális hal, hús és kolbászárú tárolására. Nem alkalmas saláta és zöldség és hidegre érzékeny áruk számára.

## Zöldségtartó nedvesség-szabályozóval

### 13. ábra

A zöldség és gyümölcs számára optimális tárolási hőmérséklet megteremtése érdekében a tárolt mennyiségtől függően szabályozni lehet a páratartalmat a zöldségtartóban:

- kis mennyiségű gyümölcs és zöldségek – magas páratartalom
- nagy mennyiségű gyümölcs és zöldségek – alacsony páratartalom

## Útmutatások

- A hidegre érzékeny gyümölcsöt (pl. ananászt, banánt, papayát és citrusféléket) és zöldséget (pl. padlizsánt, uborkát, cukkinit, paprikát, paradicsomot és burgonyát) a minőség és aroma optimális megőrzése érdekében a hűtőszekrényen kívül, körülbelül +8 °C és +12 °C közötti hőmérsékleten kell tárolni.
- A tárolt mennyiségtől és a tárolt terméktől függően kondenzvíz képződhet a zöldségtartóban. A kondenzvizet száraz kendővel távolítsa el, és a nedvesség-szabályozóval állítsa be a levegő páratartalmát a zöldségtartóban.

## Zöldségtartó betét

### 14. ábra

A betétet ki lehet venni.

## Fagyasztótartály (nagy)

### 1/20. ábra

Nagyméretű fagyasztandó termékek, pl. pulyka, kacsa és liba tárolásához.

### Útmutatás

Az elválasztó lapot (ha van) nem lehet kivenni.

## Jégkocka-tartó

### 18. ábra

1. A jégkocka-tartót  $\frac{3}{4}$  részig töltsse meg ivóvízzel, és helyezze a fagyasztótérbe.
2. Az erősen lefagyott jégkocka-tartót csak tompa tárgyakkal szedje föl (kanálnyal).
3. A jégkockák kiszedéséhez tartsa a jégkocka-tartót rövid időre folyó víz alá, vagy kissé csavarja el.

## Hűtőakku

A hűtőakkut fel lehet használni élelmiszerek ideiglenes hidegen tartásához, pl. egy hűtőtáskában.

Áramkimaradás vagy zavar esetén a hűtőakku késlelteti a betárolt fagyasztott termékek felmelegedését.

## „OK” matrica

(nem minden modellnél van)

Az „OK” matricával ellenőrizheti, hogy a hőmérséklet a hűtőtérben eléri-e az élelmiszerek számára ajánlott biztonságos tartományokat, azaz  $+4\text{ °C}$ , vagy alacsonyabb. Ha a matrica nem mutatja, hogy „OK”, akkor fokozatosan csökkentse a hőmérsékletet.

### Útmutatás

A készülék üzembe helyezése után akár 12 óráig is eltarthat, amíg eléri a beállított hőmérsékletet.



### Helyes beállítás

## A készülék kikapcsolása és leállítása

### Készülék kikapcsolása

#### 2. ábra

Nyomja meg a Be/Ki gombot 1. A hőmérsékletjelző 8 kialszik, és a hűtőgép kikapcsol.

### A készülék leállítása

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a villásdugót vagy kapcsolja le a biztosítékot.
3. Tisztítsa ki a készüléket.
4. A készülék ajtaját hagyja nyitva!

## Leolvasztáskor

### Hűtőtér

A leolvasztás automatikusan történik.

Az olvadékvíz az olvadékvíz-csatornán és a leeresztő nyíláson át lefolyik a készülék párologtató területére.

### Fagyasztótér

A fagyasztótér nem olvad le automatikusan, mivel a mélyhűtött áru nem olvadhat fel. A fagyasztótérben található jégréteg csökkenti mélyhűtött áru felmelegedésének lehetőségét és növeli az áramfogyasztást. Rendszeresen távolítsa el a jégréteg.

#### **Figyelem**

A dér- vagy jégréteget semmi esetre sem kapargassa késsel vagy hegyes tárggyal. Ezzel megsértheti a hűtőcsöveket. A kifröccsenő hűtőfolyadék meggyulladhat vagy szemsérülést okozhat.

A következő képen járjon el:

#### **Útmutatás**

Kb. 4 órával a leolvasztás előtt kapcsolja be a szupererős fagyasztást, hogy az élelmiszer nagyon alacsony hőmérsékletet érjen el, és így hosszabb ideig lehessen tárolni szobahőmérsékleten.

1. A készüléket kapcsolja ki leolvasztáshoz.
2. Húzza ki a villásdugót vagy kapcsolja le a biztosítékot.
3. A fagyasztott áru tartóit az élelmiszerekkel hűvös helyen tárolja! A hűtőakkut (ha van) helyezze rá az élelmiszerre!

4. Nyissa ki az olvadékvíz-lefolyót.  
**19.** ábra
5. Az olvadékvíz felfogásához a nagy palackok polcát lehet használni. Ehhez vegye ki a nagy palackok polcát (lásd a Készülék tisztítása c. fejezetet), és helyezze a nyitott olvadékvíz-lefolyó alá.
6. A leolvasztási folyamat felgyorsításához, tegyen be a készülékbe két forró vizet tartalmazó lábast lábasalátéten!
7. Leolvasztás után ürítse ki a felfogott olvadékvizet! A fagyasztórekesz aljában összegyűlt olvadékvizet szivaccsal törölje fel.
8. Zárja le az olvadékvíz-lefolyót.
9. A nagy palackok polcát tegye vissza az ajtóba.
10. Leolvasztás után ismét csatlakoztassa a készüléket és kapcsolja be.

## A készülék tisztítása

#### **Figyelem**

- Ne használjon homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztító- és oldószereket!
- Ne használjon dörzsölő vagy karcoló felületű szivacsokat.  
A fém felületeken korrózió jelenhet meg.
- A tartópolcokat és tartályokat ne tisztítsa mosogatógépben.  
Az alkatrészek deformálódhatnak!

## Az alábbiak szerint járjon el:

1. Tisztítás előtt a készüléket kapcsolja ki.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.
3. Vegye ki és tárolja hűvös helyen a fagyasztott árut. A hűtőakkut (ha van) helyezze rá az élelmiszerre!
4. Várjon, amíg a dérréteg leolvad.
5. A készüléket puha kendővel, langyos vízzel és kevés, semleges pH-értékű mosogatószerrel tisztítsa meg. A mosogatóvíz nem juthat a világításba.
6. Az ajtótomítést csak tiszta vízzel törölje át, és utána dörzsölje szárazra.
7. A tisztítás után a készüléket csatlakoztassa a hálózatra és kapcsolja be.
8. Helyezze vissza a mélyhűtött élelmiszereket.

## Felszerelés

Tisztításhoz a készülék minden variálható elemét ki lehet venni.

### Az ajtóban lévő polcok kiserelése

**6.** ábra

Emelje meg felfelé, és vegye ki a polcokat.

### Üvegpolcok kivétele

**8.** ábra

Emelje meg az üvegpolcokat, húzza előre, engedje le és oldalt fordítsa ki.

### A kihúzó fiók kivétele

Emelje meg a fiókot, és húzza ki.

## Olvadékvíz-lefolyó takaróeleme

Az olvadékvíz-elvezető csatorna tisztításához a zöldes fiók fölötti üvegpolcot, **11**/14 ábra, le kell választani az olvadékvíz-lefolyó takaróeleméről:

1. Vegye ki az üvegpolcot.
2. Emelje meg és vegye ki az olvadékvíz-lefolyó takaróelemét. **12.** ábra

## Útmutatás

Az olvadékvíz-csatornát és a leeresztő nyílást rendszeresen tisztítsa meg fültisztító pálcikával vagy hasonlóval, hogy az olvadékvíz lefolyhasson.

## Zöldségtartó rekesz

**15.** ábra

A zöldségtartó rekesz takaróelemét tisztításhoz le lehet venni.

Egymás után nyomja meg oldalt a gombokat, és vegye le a takaróelemet a zöldségtartó rekeszről.

## A tartály kivétele

**5.** ábra

A tartályt ütközésig húzza ki, elől emelje meg, és vegye ki.

## Szagok

Ha kellemetlen szagokat lehet érezni:

1. A készüléket kapcsolja ki a Be/Ki gombbal. **2**/1. ábra
2. Minden élelmiszert vegyen ki a készülékből.
3. Tisztítsa ki a belső teret (lásd a Készülék tisztítása című fejezetet).
4. Tisztítson meg minden csomagolást.
5. Az erős szagot árasztó élelmiszereket légmentesen csomagolja be a szagképződés elkerülése érdekében.
6. Újra kapcsolja be a készüléket.

7. Rendezze el az élelmiszereket.
8. 24 óra múltán ellenőrizze, hogy nincs-e újra szagképződés.

---

## LED világítás

Az Ön készüléke karbantartást nem igénylő LED világítással van felszerelve. Ezen a világításon csak a vevőszolgálat vagy az erre feljogosított szakemberek végezhetnek javítást.

---

## Energiatakarékosság

- A készüléket száraz, jól szellőző helyiségben helyezze el! A készüléket ne helyezze közvetlen napos helyre vagy hőforrás közelébe (pl. hűtőtest vagy tűzhely). Adott esetben szigetelőlapot kell alkalmazni.
- A meleg ételeket és italokat először hűtse le, utána tegye be a hűtőgépbe.
- Felengedéshez a fagyasztott terméket tegye be a hűtőtérbe, és a fagyasztott termék hidegét használja fel az élelmiszerek hűtésére.
- Rendszeresen távolítsa el a jégréteget a fagyasztótérben.  
A hűtőtér falát borító jégréteg rontja a hűtő teljesítményét és növeli az áramfogyasztást.
- A készülék ajtaját a lehető legrövidebb időre kell kinyitni.
- A magasabb áramfogyasztás elkerülése érdekében alkalmanként meg kell tisztítani a készülék hátoldalát.

- Ha van:  
A készülék tanúsított energiafelvételének eléréséhez szerelje fel a fali távtartókat (lásd a szerelési útmutatót). A lecsökkentett faltávolság nem korlátozza a készüléket a működésében. Ilyen esetben csekély mértékben megnövekedhet az energiafelvétel. A 75 mm távolságot nem szabad túllépni.
- A felszerelés elemeinek elrendezése nem befolyásolja a készülék energiafelvételét.

---

## Működési hangjelenségek

### Teljesen normális hangjelenségek

#### Útmutatás

A szupererős fagyasztás bekapcsolása nagyobb működési zajjal járhat.

#### Zümmögő hang

Járnak a motorok (pl. hűtőaggregátok, ventilátorok).

#### Bugyborékoló, csobogó vagy surrogó hang

Hűtőközeg folyik át a csöveken.

#### Kattanás

A motor, a kapcsoló vagy a mágnesszelepek be-/kikapcsolnak.

## Kerülni kell a zajokat!

### A készülék nem áll egyenesen

Állítsa be a készüléket vízmérték segítségével. Használja ehhez a csavaros lábakat vagy helyezzen alá valamit!

### A készülék „közel áll”

Tolja el a készüléket a hozzá közel álló bútoroktól vagy készülékektől.

### A tartályok vagy rakodópalcok billegnek vagy szorulnak

Ellenőrizze a kivehető részeket, és esetleg tegye újra be.

### Az üvegek vagy edények érintkeznek egymással

Kissé tolja el egymástól a palackokat vagy edényeket!

## Kisebb zavarok önálló kiküszöbölése

Mielőtt felhívja a vevőszolgálatot:

vizsgálja meg, hogy a következő útmutatások alapján saját maga is el tudja-e hárítani a zavart!

A vevőszolgálat által nyújtott tanácsadás költségeit magának kell viselnie – a garanciaidő alatt is!


Hibajelenség	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A hőmérséklet nagyon eltér a beállítástól.		Néhány esetben elegendő, ha 5 percre kikapcsolja a gépet. Ha a hőmérséklet túl meleg, néhány óra múlva ellenőrizze, hogy közelített-e a hőmérséklet a beállítotthoz. Ha a hőmérséklet túl hideg, a következő napon újból vizsgálja meg a hőmérsékletet.
Nem világít a jelzőlámpa.	Áramkiesés; kioldott a biztosíték; a villásdugó nem jól illeszkedik.	Dugja be a hálózati csatlakozót. Vizsgálja meg van-e áram, nézze meg a biztosítékot.
A hőmérsékletjelző „E..”-t mutat.	Az elektronika hibát ismert fel.	Hívja a vevőszolgálatot.

Hibajelenség	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
Felhangzik a figyelmeztető hangjelzés, világít az alarm gomb. <b>2</b> /5 ábra		A figyelmeztető hangjelzés kikapcsolásához nyomja meg az alarm gombot 5.
A fagyasztótérben túl meleg van!	A készülék nyitva van.	Zárja be a készüléket.
Veszélyben a fagyasztott áru!	Elzáródott a levegőbelépő és levegőkilépő nyílás.	Tegye szabaddá a szellőző- és levegőelvezető nyílásokat.
	Egyszerre túl sok élelmiszert tett be fagyasztásra.	Ne lépje túl a fagyasztási kapacitást.
		A zavar elhárítása után rövid idő múlva kialszik az alarm gomb 5.
A fagyasztótér hőmérsékletjelzője villog, <b>2</b> /4 ábra		A figyelmeztető hangjelzés kikapcsolásához nyomja meg az alarm gombot, <b>2</b> /5 ábra.
Figyelmeztető hangjelzés hangzik fel	A készülék nyitva van.	Zárja be a készüléket.
Világít az alarm gomb. <b>2</b> /5 ábra	Elzáródott a levegőbelépő és levegőkilépő nyílás.	Tegye szabaddá a szellőző- és levegőelvezető nyílásokat.
A fagyasztótérben túl meleg van!	Egyszerre túl sok élelmiszert tett be fagyasztásra.	Ne lépje túl a fagyasztási kapacitást.
Veszélyben a fagyasztott áru!		A zavar elhárítása után rövid idő múlva kialszik az alarm kijelző.
A fagyasztótér hőmérsékletjelzője villog, <b>2</b> /4 ábra.	Üzemzavar miatt nemrég túl meleg volt a fagyasztótérben.	A 5 alarm-gomb megnyomása után megszűnik a hőmérsékletjelző villogása. <b>2</b> /4. ábra A hőmérsékletjelző öt másodpercre kijelzi a legmelegebb hőmérsékletet, amely a fagyasztótérben uralkodott.
A készülék nem hűt, világít a hőmérsékletjelző és a világítás.	A kiállítási mód be van kapcsolva.	10 másodpercig tartsa nyomva az alarm-gombot, <b>2</b> /5. ábra, amíg felhangzik egy nyugtázó hangjelzés. Kis idő múlva ellenőrizze a készülék hűtését.
Az automatikus szupererős fagyasztás nem kapcsol be.		A készülék maga dönti el, szükséges-e az automatikus szupererős fagyasztás, és azt automatikusan kapcsolja be vagy ki.

## Készülék-öntesztelés

Az Ön készüléke automatikus öntesztelő programmal rendelkezik, amely kijelzi Önnek azokat a hibaforrásokat, amelyeket csak a vevőszolgálat háríthat el.

### Készülék-önteszt indítása

1. Kapcsolja ki a készüléket, és várjon 5 percre.
2. Kapcsolja be a készüléket, és az első 10 másodpercen belül 3-5 másodpercre tartsa lenyomva a „super” gombot, /2 ábra, amíg fel nem hangzik egy hangjelzés.

Az öntesztelő program elindul.

Mialatt az önteszt fut, megszólal egy hosszú hangjelzés.

Ha befejeződött az önteszt és kétszer hangzik fel hangjelzés, a készüléke rendben van.

Ha a „super” gomb 10 másodpercre villog, és 5 hangjelzés szólal meg, akkor hiba áll fenn. Értesítse a vevőszolgálatot.

### Készülék-öntesztelés befejezése

A program letelte után a készülék normál üzemeléssel működik tovább.

## Vevőszolgálat, termékszám/gyártási szám és műszaki adatok

### Vevőszolgálat

Ha bármilyen kérdése van, ha nem tudja önállóan elhárítani a zavart a készüléken, vagy ha a készüléket meg kell javítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Számos problémát saját maga is megoldhat a jelen útmutatóban vagy a weboldalunkon található zavarelhárítási információk segítségével. Amennyiben ez nem sikerül, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Mi mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, és megpróbáljuk elkerülni a vevőszolgálati technikusok felesleges kiszállását.

Gondoskodunk arról, hogy készülékét szakképzett vevőszolgálati technikusok eredeti pótalkatrészekkel megjavítsák garanciális esetben és a gyártói garancia lejárta után.

Biztonsági okokból a készüléket csak szakképzett személyek javíthatják. A garanciaigény megszűnik, ha a javítást vagy beavatkozást olyan személy végzi, akinek nincs erre tőlünk felhatalmazása, vagy ha a készülékeinket olyan pótalkatrészekkel, kiegészítőkkal vagy tartozékokkal látják el, amelyek nem eredeti alkatrészek, és ezáltal meghibásodik a készülék.



A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

### Útmutatás

A vevőszolgálat tevékenysége a gyártó helyben érvényes garanciális feltételeinek keretében ingyenes. A garancia minimális időtartama (a gyártó által magánfogyasztóknak nyújtott garancia) az Európai Gazdasági Térségben 2 év (Dánia és Svédország kivételével, ahol az időtartam 1 év) az érvényes helyi garanciális feltételeknek megfelelően. A garanciális feltételek nem érintik az Önt a helyi törvények szerint megillető egyéb jogokat vagy igényeket.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

### Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típusabláján találja. **20** ábra

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

### Műszaki adatok

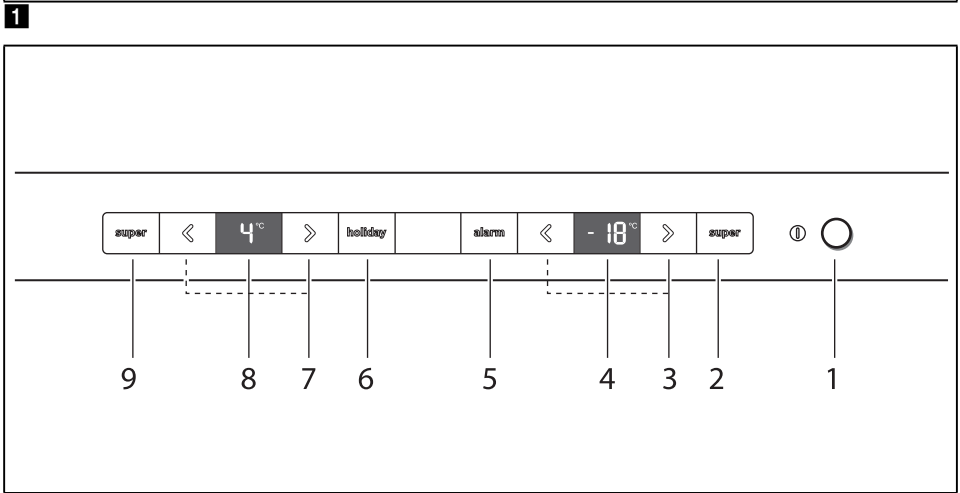
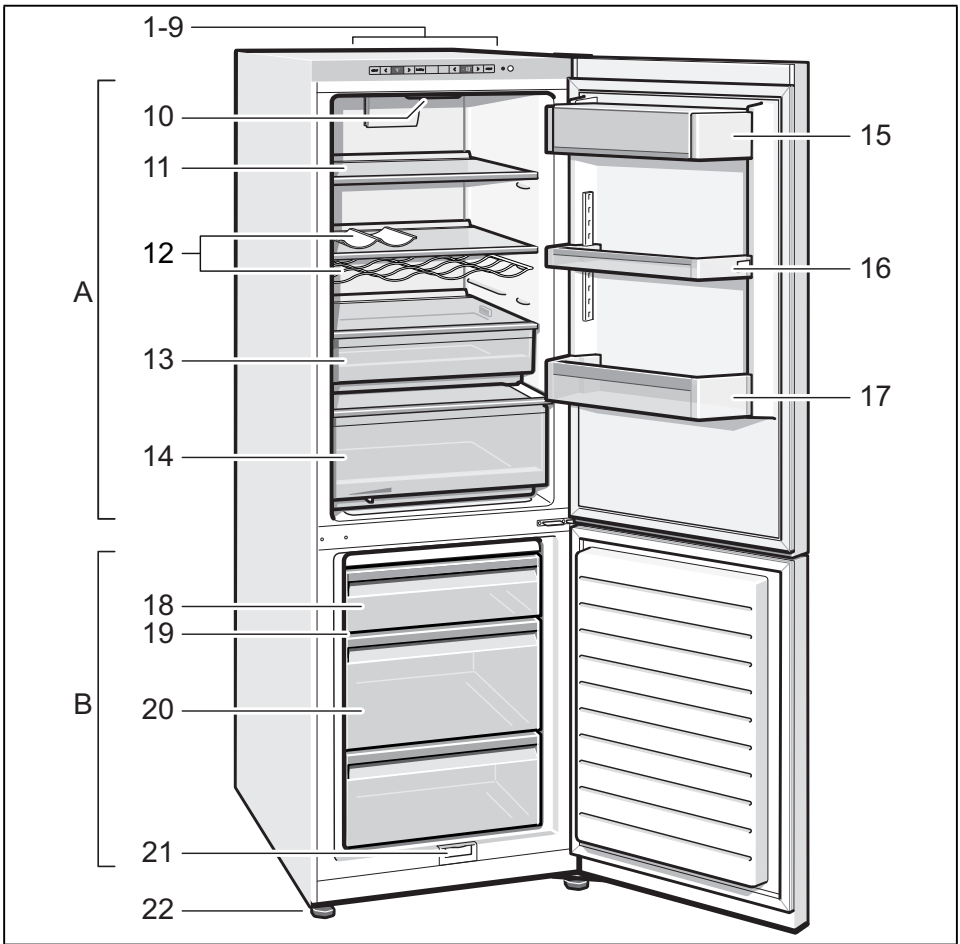
A hűtőközeg, a hasznos térfogat és további műszaki adatok a típusablán található. **20** ábra

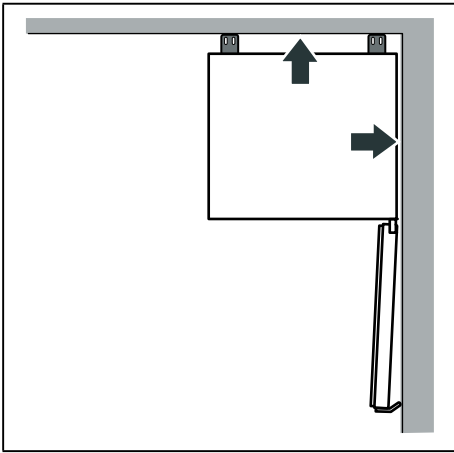
A modellre vonatkozó további információkat az interneten a <https://www.bsh-group.com/energylabel> címen találja (csak az Európai Gazdasági Térség országaira érvényes). Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat, amelynek címét a nyomtatás pillanatában még nem tették közzé. Ott kövesse a modellkereséshez megjelenő utasításokat. A modell azonosítója a típusablán található termékszám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.

### Javítási megrendelés és tanácsadás zavarok esetén

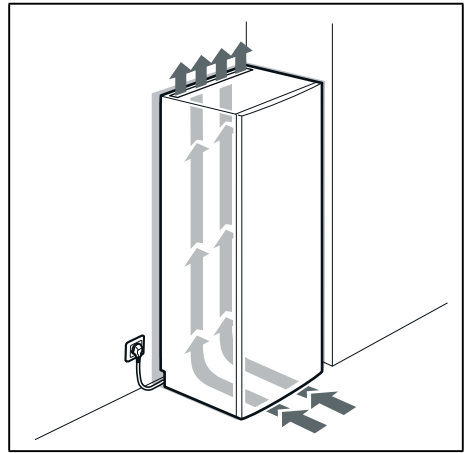
Az egyes országok kapcsolati adatait megtalálja a mellékelt ügyfélszolgálati jegyzékben.

H +361 489 5461

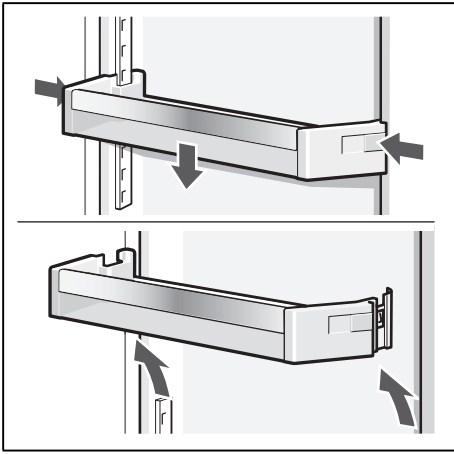




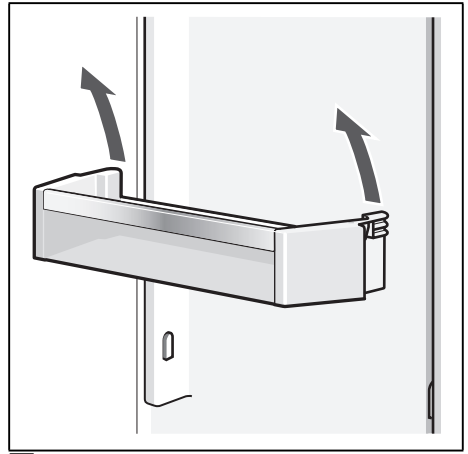
3



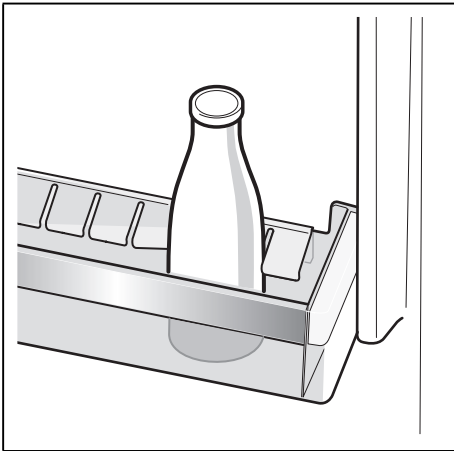
4



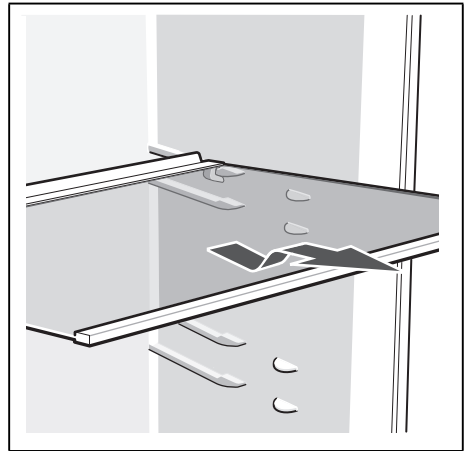
5



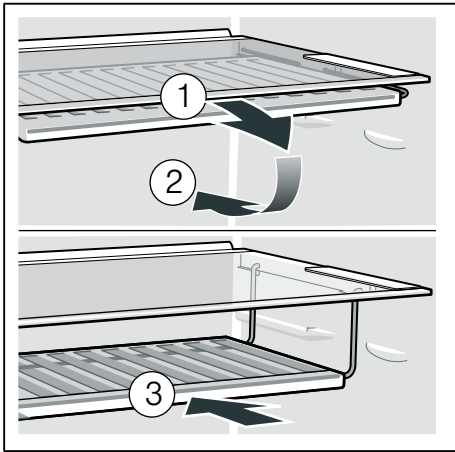
6



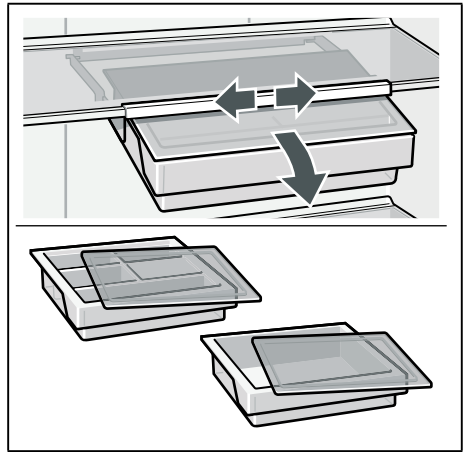
7



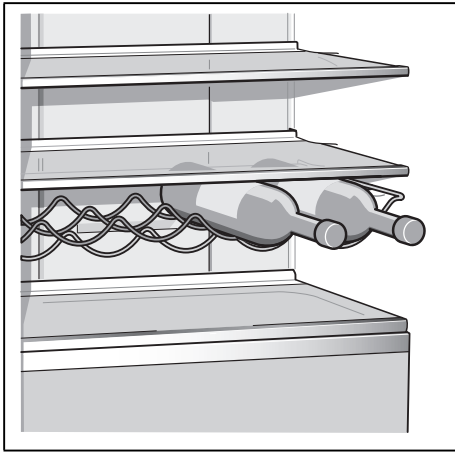
8



9



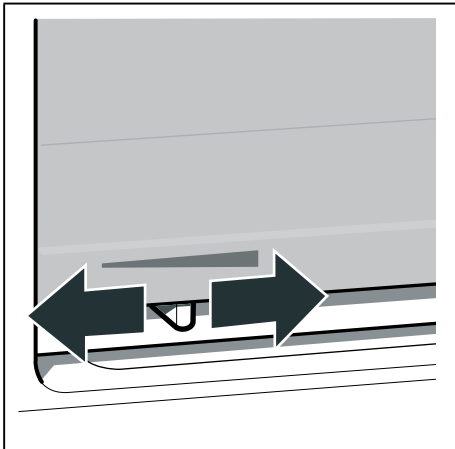
10



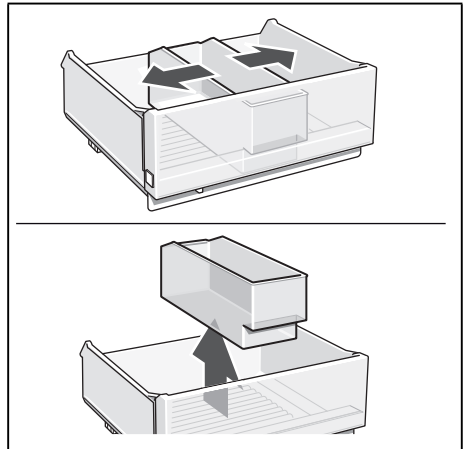
11



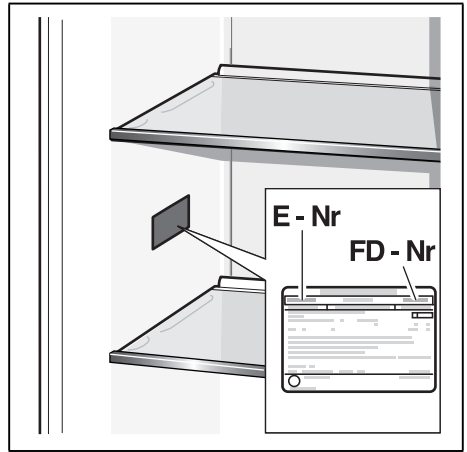
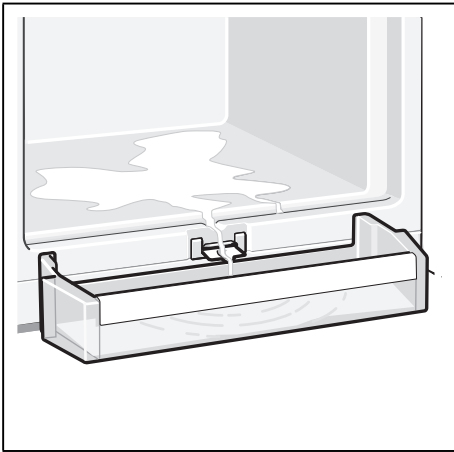
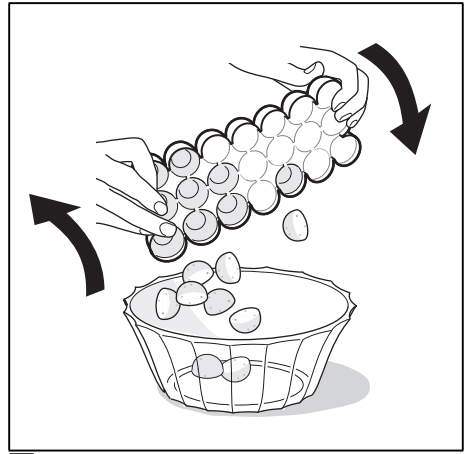
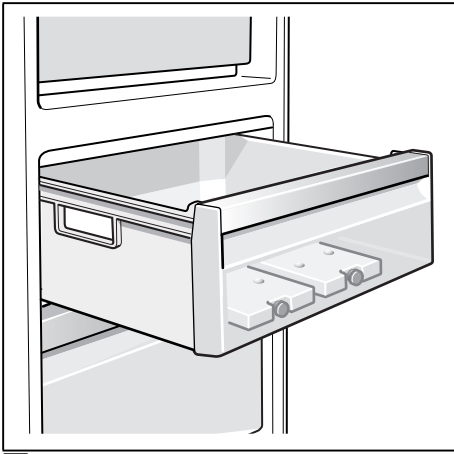
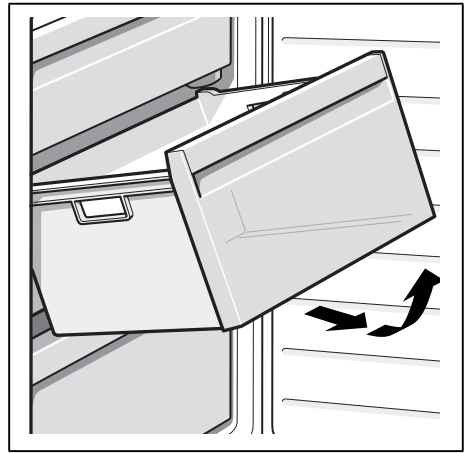
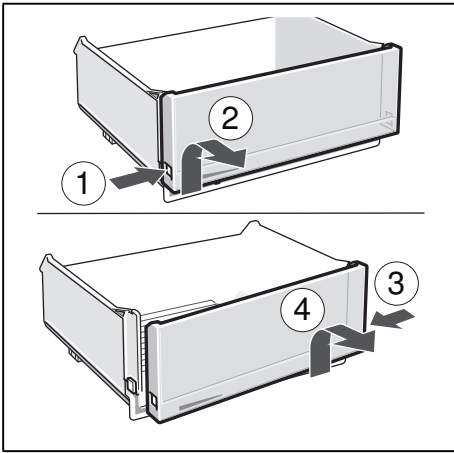
12



13



14





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

### **Bosch Home Appliance Group**

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**



**8001172566** (0003)

hu